



## 中 华 人 民 共 和 国 大 使 馆

GO(2003)046

波哥大

哥伦比亚外交部长

卡罗琳娜·巴尔科·伊萨克松阁下：

阁下：

我谨代表中华人民共和国政府确认，为执行中华人民共和国政府和哥伦比亚共和国政府于1985年10月29日在波哥大签订的经济合作协定，我们双方经过友好协商，达成协议如下：

一、根据哥伦比亚共和国政府的要求，中华人民共和国政府同意派遣由四名技术人员组成的竹子种植和竹藤编技术合作小组赴哥伦比亚巴耶杜帕市工作一年，自上述人员抵哥之日起计算；提供必要的竹藤编设备和工器具（详见附件），并负责运至巴兰基亚港。

二、中国技术人员往返哥伦比亚和中国的国际旅费、在哥工作期间的工资、交通费（含一辆越野车的购置费、车辆维修保养费、燃料费和保险费）、办公费以及中方所提供竹藤编设备和工器具所需费用（含运保费）等共计190万元人民币，在中哥两国政府2001年6月5日换文规定的无偿援助项下支付。

三、哥伦比亚政府为中国技术人员免费提供配有家具、炊具、水、电的住房、医疗和必要的工作条件。

四、哥伦比亚政府负责办理上述设备和工器具抵哥后的清关、提

货手续并负责自港口至项目所在地的哥境内运输，并负担所需费用。

五、哥伦比亚政府同意免除中方为本项目所提供的车辆及上述竹藤编设备和工器具的一切进口关税，并免除中方技术人员在哥工作期间的一切捐税。

六、中国技术人员在哥工作期间享有中、哥两国政府各自规定的节假日。

七、中国技术人员在哥工作期间，应尊重当地风俗习惯，遵守哥现行法律、法令。

以上如蒙阁下代表哥伦比亚政府复函确认，本函和阁下的复函即将成为中、哥两国政府间的一项协议。

顺致崇高敬意。

中华人民共和国驻哥伦比亚共和国临时代办  
祖金根



二〇〇三年七月四日

附件 Anexo

竹藤编设备和工器具清单

Equipment and Tools List of Project

序号 No.Serial	设备名称 Name of Equipment and	单位 Unit	数量 Quantity
1	台钻 Drill	台 Set	1
2	多用木工机床 Multi-Pulpose Lathe for Carpenter	台 Set	2
3	藤皮机 Machine for Rattan	台 Set	30
4	剖蔑机 Machine for Bamboo	台 Set	30
5	气泵 Air Compressor	台 Set	1
6	喷雾器 Sprayer	台 Set	1
7	手电钻 Manual Electric Drill	台 Piece	30
8	不锈钢锅 Stainless Boiler	个 Set	1
9	藤皮机刀片 Blade for Rattan	块 Piece	80
10	剖蔑机刀片 Blade for Bamboo	块 Piece	200
11	竹林杀虫器械 Pesticide Machine of Bamboo	台 Set	61
12	通用五金工具 General Tools	批 Set	1
13	专用手工工具 Handcraft tool	批 Set	1
14	原辅料 Raw Auxiliary Materials	批 Set	1
15	教学设计用品 Appliances for Teaching and Desing	批 Set	1

附件 Anexo

### 竹藤编设备和工器具清单

### Equipment and Tools List of Project

序号 No.Serial	设备名称 Name of Equipment and	单位 Unit	数量 Quantity
1	台钻 Drill	台 Set	1
2	多用木工机床 Multi-Pulpose Lathe for Carpenter	台 Set	2
3	藤皮机 Machine for Rattan	台 Set	30
4	剖蔑机 Machine for Bamboo	台 Set	30
5	气泵 Air Compresor	台 Set	1
6	喷雾器 Sprayer	台 Set	1
7	手电钻 Manual Electric Drill	台 Piece	30
8	不锈钢锅 Stainless Boiler	个 Set	1
9	藤皮机刀片 Blade for Rattan	块 Piece	80
10	剖蔑机刀片 Blade for Bamboo	块 Piece	200
11	竹林杀虫器械 Pesticide Machine of Bamboo	台 Set	61
12	通用五金工具 General Tools	批 Set	1
13	专用手工工具 Handcraft tool	批 Set	1
14	原辅料 Raw Auxiliary Materials	批 Set	1
15	教学设计用品 Appliances for Teaching and Desing	批 Set	1